

# GARMER & THESINGER EXPRESS

Maandelijks Nieuwsblad voor Garmerwolde, Thesinge en omstreken

34e jaargang juli 2008

## Bed & Breakfast in Garmerwolde

De familie Verbree woont sinds 1979 in Garmerwolde, aan de W.F. Hildebrandstraat nummer 1. Het mooie pand, waar vroeger het badhuis zat en later vele jaren het consultatiebureau en uitleenmagazijn was gehuisvest. Greet en Hielke Verbree wonen er dus al jaren en ook hun tien kinderen zijn in Garmerwolde opgegroeid. Door de jaren heen zijn alle kinderen uitgevlogen en is de familie uitgebreid met negentien kleinkinderen. Een drukte van jewelste, zou je denken.

Onder het genot van een kop koffie steekt Greet van wal. "Ik vond het altijd heerlijk: het huis vol. Dat lege huis ... Toen onze kinderen al de deur uit waren, hebben we nog een half jaar een student in huis gehad. Mijn zus heeft al jaren een Bed & Breakfast en had al vaak gezegd: 'Waarom doe jij dat niet? Dat kun je zelf inplannen.' Ik had eerst niet zoveel oren naar al die vreemde mensen in huis, maar wij wonen hier zo mooi, met een prachtig uitzicht. Eigenlijk zouden andere mensen ook plezier van ons huis moeten hebben."

### Allerlei pluimage

"We zijn vorig jaar begonnen. Eén van de jongens heeft een website gemaakt, dat liep vanaf het begin al heel leuk. Van mei tot september (juli niet) hebben we 39 gasten gehad. We krijgen bezoekers van allerlei pluimage. Vorige week heb in van woensdag tot zaterdag gasten uit Zutphen gehad voor het internationaal kantklossen in de Stad. Janet Guikema uit Garmerwolde was er ook met het draaiorgel; zij raakte met de mensen in gesprek en vertelde dat ze als kind nog in het badhuis onder de douche was geweest. (Greet toont ons het oude badhuisbord: op overtreding van de regels stond een boete van f 2,50.)

We hebben ook al eens gasten gehad voor een trouwerij hier in Noorddijk, plus een receptie in de Rietlanden. Verder komen ze b.v. voor een dagje naar Schiermonnikoog, de zeehondencreche, naar de stad ... bezichtiging van de kerken in Spijk en Zeerijp, het Groninger museum ... De men-



Mevrouw Verbree in haar 'Bed and breakfast' logeerkamer. (Foto: Henk Remerie)

sen kunnen hun auto bij Kardingse zetten en met de bus verder. Ik heb allerlei folders van de VVV gehaald en er liggen ook wat boekjes over de omgeving. Plus een kerkenboek, met interessante gegevens over vele oude kerken in de Ommelanden.

We hebben ook twee zakenmensen gehad, en twee weken een psychotherapeute. En twee voormalige eigenaars (broers; 91 en 89 jaar) van een boerderij aan de Lageweg. Zij wilden nog een keer tje in hun oude woonomgeving rondkijken en herinneringen ophalen. Maar er zijn ook verdrietige momenten; zo was er eens een echtpaar met een ernstig ziek kleinkind in het UMCG."

### Niet in het weekend

"De mensen kunnen in principe van maandag t/m zaterdagmorgen 10.00 uur bij ons terecht; het weekend houden we voor onszelf. Ook als de kleinkinderen door de week op bezoek zijn, wil ik geen gasten. Het is gewoon leuk; ik doe het voor de gezelligheid, en wat avontuur. Hielke is nog elke dag aan het werk; het leek hem wenselijk dat de gasten een aparte ingang hadden. Tot dusver lukt het echter best; de mensen krijgen een sleutel van de buitendeur en kunnen thuiskomen wanneer ze willen. De verbouwing had niets met het Bed & Breakfast te maken: het was gewoon een leuke klus voor een van de zons. We

hadden geen garage en een donkere voorkamer. Nu, met die prachtige serre, hebben we een mooie, lichte kamer. In deze kamer serveer ik ook het ontbijt voor de gasten. Daar maak ik altijd iets leuks van: een beetje streekproductjes, ik bak zelf wat ... en natuurlijk zelfgemaakte jam. Als ze liever op de kamer willen ontbijten, kan dat ook. In een heel speciaal geval heb ik het ontbijt klaargezet in de kas.

Het is niet de bedoeling dat de mensen ongevraagd in de tuin gaan zitten; je moet de privacy van jezelf een beetje beschermen. We hebben boven twee ruime zit/slaapkamers, met elk een eigen balkon; daar kunnen de gasten

terecht. De kamer op de noordwest-zijde noemen we kastanje (naar de grote kastanjeboom) en die aan de oostzijde kornoelje. Van de bessen maak ik jam; kornoelje heeft een heel aparte smaak, wat zurig. In principe verhuren we maar één kamer tegelijk; of de mensen moeten al bij elkaar horen en genoeg nemen met één gezamenlijke badkamer. We hebben één keer zeven personen voor een trouwerij gehad: vier volwassenen en drie kinderen. Eén kind kon bij de ouders op

de kamer en twee meiden op een apart kamertje. Als we die vaker in willen zetten, zal die ook een likje verf nodig hebben."

#### Huiselijke sfeer

Ze zijn nu vanaf april open; de mensen blijven vaak twee, drie of vier nachten. Als de gasten aankomen, worden ze hartelijk ontvangen met koffie/thee of iets fris. "Even een gezellig praatje aan de keukentafel, om een indruk te krijgen van de mensen die je over de vloer hebt. Je kunt het persoonlijk

ke van jezelf erin leggen. De meesten vinden dat contact wel leuk; we krijgen over het algemeen hele leuke reacties." (Greet pakt het gastenboek en leest enkele passages voor; zie klantbeoordelingen B&B Garmerwolde.)

#### Warme maaltijd

"Er zijn diverse restaurants in de buurt; ik verwijs ze vaak naar de Shufustate in Noorddijk. Een echtpaar uit Pernis was helemaal lyrisch over de wandelroute langs de Stadsweg en door het Bevrij-

dingsbos. De man had astma en knapte zienderogen op van de gezonde, zuivere lucht. Voor eventuele fietsliefhebbers hebben we een dames- en een herenfiets te huur."

De familie Verbree is aangesloten bij [www.bedandbreakfast.nl](http://www.bedandbreakfast.nl)

Meer informatie:

[www.huizeverbree.nl](http://www.huizeverbree.nl)

telefoon 050-5415109,

e-mail: [h.verbree@filinet.nl](mailto:h.verbree@filinet.nl)

Karla Postma en Hillie Ramaker

## Bijeenkomst By-pass

Op woensdag 24 juni was de 2e bijeenkomst over de verkeersproblematiek rond de N360 (Rijksweg Groningen-Delfzijl). Tijdens deze bijeenkomst in Appingedam werden de resultaten getoond van een verkeerskundig onderzoek, uitgevoerd door ingenieursbureau Royal Haskoning.

Het bureau heeft een kentekenonderzoek gedaan. Op een willekeurige donderdag, tijdens de ochtend- en avondspits, zijn op ongeveer 20 plaatsen rond de N360 alle kentekens van passerende auto's geregistreerd. Nadat deze gegevens zijn ingevoerd in een computerprogramma, berekent dit programma bijvoorbeeld welke routes auto's die uit Appingedam vertrekken volgen. Op een kaart kun je dan, aangegeven door dikke en dunne lijnen, zien waar het verkeer uiteindelijk heengaat.

Vervolgens heeft het ingenieursbureau het effect van 3 'kortsluitroutes' onderzocht.

● tracé 1 loopt evenwijdig aan de N996 (langs Loppersum)

● tracé 2 start boven Ten Boer en loopt naar de knik in de N46 (Eemshavenweg)

● tracé 3 start onder Ten Boer en loopt naar de knik in de N46

Deze tracés zijn als rechte lijnen ingetekend zodat het computerprogramma de effecten kan bepalen. Hierbij zijn de volgende uitgangspunten gehanteerd:

● De N360 wordt ten zuiden van de bypass een 60 km weg en hierdoor onaantrekkelijk gemaakt.

● De bypass zelf wordt een 80 km weg

● De N46 wordt 4 baans tussen de ring en de bypass.

Het computerprogramma gaat (vermoed ik) net als de TomTom aan het rekenen en kiest dan de snelste route. Omdat de N360 zuidelijk van de bypass 60 km weg wordt zullen sommige automobilisten er voor kiezen de bypass te nemen, hoewel dat omrijden is. Uit deze berekeningen blijkt dat de alle bypasses een behoorlijk effect hebben op het aantal auto's op de N360. Een reden voor de provincie om door te gaan met onderzoek.

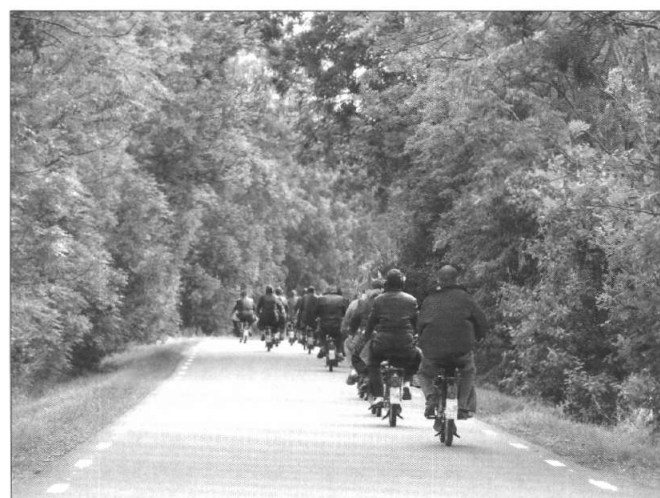
Uit het onderzoek blijkt tevens dat de maximale lengte van de "file" op de N360 voor de stoplichten bij de ringweg 150 meter is. Geen probleem dus. Op de bewuste (regenachtige) donderdag zijn ook de fietsers op de Rijksweg en Stadsweg geteld en geënquêteerd. Helaas is het Boer Goensepad vergeten.

Tijdens de informatieavond, waar allerlei belangengroepen bijeen waren, werden diverse vragen gesteld. Teneur was de verbazing dat het onderzoek zo was ingeperkt. Andere manieren om de N360 te ontlasten, zoals verdubbeling N33 (tussen Delfzijl en Zuidbroek), zijn niet meegenomen. Ook de effecten van een weg ten zuiden van het Eemskanaal kwamen niet uit de verf.

Het is nog niet het stadium om met argumenten te komen. Deze hebben we nog in de zak gehouden tot een volgende bijeenkomst waarin onderzoek gedaan gaat worden naar de effecten van de verschillende varianten. Dorpsbelangen blijft het nauwlettend in de gaten houden.

NB. In het dagblad van het Noorden van woensdag 2 juli heeft op de voorpagina een artikel gestaan met als titel 'Provincie helpt stad met nieuwe snelweg'. Bij dit artikel stond een kaartje met daarop de bypass die zo goed als door Thesinge loopt. Ik heb contact gezocht met de journalist, want ik was natuurlijk wel benieuwd of hij dingen wist die ik niet wist. Het betrof een vrije interpretatie van de tekeningen die ook op de informatieavond getoond zijn. Hij gaf aan dat het beter was geweest als hij het gebied waarin de weg zou kunnen komen te liggen, had gearcheeerd.

Namens Dorpsbelangen Thesinge,  
Menco van der Berg



## Trappende baintjes

Op 22 juni, op wèg noar Gaarmwòl. Achterlangs bie Thaisn; tja, met n leutje snelheid van - tsja 30 km - der ree zo'n solex clubke veur mie aan. n Mooi gezicht, veuraal dou ze deur kregen dat er ain aan t foto's mokken was. Blikbaar warren ze doar baange veur, want de baintjes trapt en zo hard as t kon: de lêste wol nait meer achteraan rieden! k Haar der bèst plezaaier aan.

Tekst + foto: Sieb-Klaas Iwemoo

Voor je haarverzorging en visagie ga je naar

Haarverzorging  
**Barbèr**

Bel ons voor  
een afspraak of  
kom langs op het  
Koopmansplein 6

te Ten Boer (050) 3023888

Woensdagmiddag en Zaterdag kinderknippen

# Ruimtelijke Ontwikkeling voor Garmerwolde

## Ideeën onlangs gepresenteerd aan de provincie

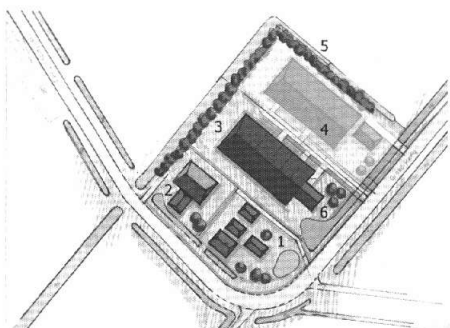
Een paar weken geleden alweer, op dinsdag 10 juni, vond in Dorpshuis de Leeuw de presentatie plaats van het eindresultaat van het project POP - Pilot 3 (Garmerwolde, Nieuw Beerta en Onderdendam). Dit project van de Vereniging Groninger Dorpen is uitgevoerd op verzoek van de Provincie Groningen (ter voorbereiding op het Provinciaal OntwikkelingsPlan 2009-2015). Deze presentatie was dan ook gericht naar de Provincie Groningen, vertegenwoordigd door gedeputeerde Marc Calon.

Jan Wigboldus, voorzitter van de VGD, memoreerde in de introductie nog even kort de doelstelling van het project en de samenhang met bijvoorbeeld de discussieonderwerpen tijdens de Eerste Gruninger Plattelandsparlementsdag. Vervolgens presenteerden afgevaardigden van de drie dorpen de eindresultaten van hun POP - Pilot. In een 'voorlopige/snelle' reactie liep Marc Calon de drie pilot-presentaties nog even door op (on)mogelijkheden. Daarna bedankte hij alle betrokkenen voor de hoge kwaliteit en gedegenheid van de gepresenteerde ideeën, en voor de getoonde inzet. De Provincie is zeer tevreden over dit project, verzekerde hij, en eindresultaten en aanbevelingen zullen zeker meegewogen worden bij het opstellen van POP 2009-2015.

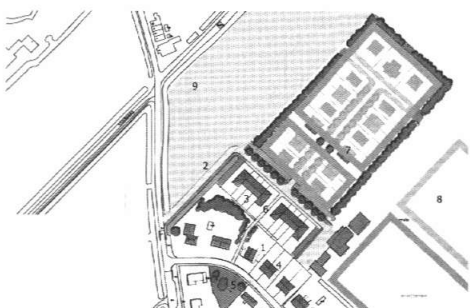
### Wat zijn nu die eindresultaten en aanbevelingen?

De VGD geeft in het eindverslag aan de Provincie een dertiental aanbevelingen, zoals:

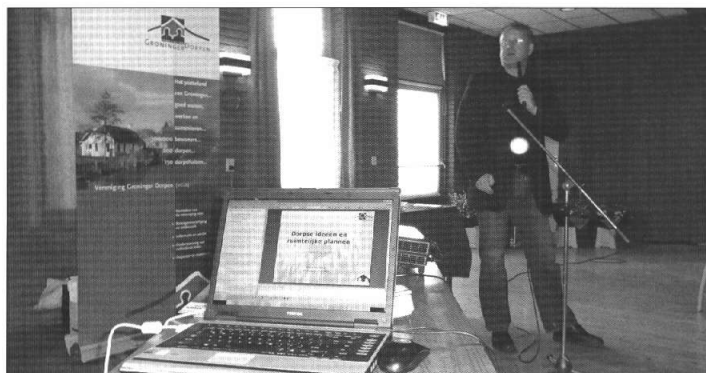
- zorg voor een (brede) basisvoorziening in een dorp (basisschool, dorps huis, openbaar vervoer, huisarts, winkel enzovoort). En als die er is, zorg dan dat die er ook blijft (ondersteuning van lokale initiatieven)
- wees niet te strikt in een formele benadering, maar hanteer marges in richtlijnen of toetsingsafstanden daar waar deze vanuit een goede ruimtelijke ordening in een kleinschalige situatie aanvaardbaar zijn
- sta positief tegenover dorps ideeën en praat over ruimtelijke plannen
- laat woningbouwcoöperaties niet alle nieuwbouw of vervangende-bouw in de centrumdorpen concentreren
- onderzoek of er een fonds voor renovatie van particuliere woningen en/of voor krotopruijing ingesteld kan worden (dorpsvernieuwing)
- En als slotaanbeveling:
  - laat de dorpen weten wat u met de ideeën uit de pilots, de enquête en het plattelandsparlement gaat doen in het POP 2009-2015.



'Bedrijfsverzamelgebied' De inrichting van het bedrijfsverzamelgebied zou er bijvoorbeeld zo kunnen gaan uitzien.



Omgeving sportterrein 'De omgeving van het sportterrein en de W.F. Hildebrandstraat zou bijvoorbeeld heringericht kunnen worden, waardoor een (gefaseerde) uitbreiding van Garmerwolde mogelijk wordt.



Rogier Verhagen deed de presentatie voor Garmerwolde (Foto: Nienke Vellema van de VGD)

En er waren natuurlijk de, in min- of meerdere mate, gedetailleerde plannen/ideeën van de drie dorpen, zoals die deze dinsdagmiddag gepresenteerd werden.

### Wat betekent dit nu voor Garmerwolde?

Deze vraag stelt u zich nu ongetwijfeld. Wel, de gepresenteerde plannen zijn nu nog ideeën, denkrichtingen! We zitten nog in de aanloopfase. In hoeverre ze gerealiseerd zullen worden en wanneer, daarover is in dit stadium nog niets te zeggen. Wel is duidelijk geworden welke richting de bewoners van Garmerwolde op willen. En dat Garmerwolde wil meedenken en in een vroeg stadium wil worden ingeschakeld.

### En wat zijn dan die plannen?

- En - niet verwonderlijk natuurlijk - de plannen/wensen die gepresenteerd werden, zijn grotendeels de al lang bekende projecten zoals:
- de fiets- en wandelroutes in de omgeving (de dorpsommetjes)
  - versterking van de dorpsentree
  - landelijke inpassing RWZI volgens de ideeën uit de Damsterdiepvisie
  - de recreatieve mogelijkheden benutten van het gebied tussen het Damsterdiep en het Eemskanaal (haventje, minicamping)
  - vermindering verkeersdrukke op de Rijksweg
- Maar er waren ook een aantal nieuwere, zoals:
- voorzieningen en passende huisvesting voor ouderen realiseren

- realiseren van adequate Buitenschoolse Opvang voor kinderen
- gefaseerde woningbouw bij het sportterrein
- realiseren levensloopbestendige woningen bij het sportterrein
- inrichten bedrijfsverzamelgebied (kassencomplex)
- wonen & werken aan de Grasdijkweg
- benutten vrijkomende boerderijen voor nieuwe functies

Ter informatie: in maart, tijdens de voorjaarsvergadering van Dorpsbelangen, is door de POP-werkgroep Garmerwolde (dit is een werkgroep die door Dorpsbelangen is ingesteld) een presentatie over hun, toen nog voorlopige, ideeën verzorgd voor alle belangstellenden uit Garmerwolde. In de G & T van februari en april werd u daarover al geïnformeerd. Inmiddels zijn die voorlopige ideeën geconcretiseerd en vastgelegd in een kort (en prachtig) verslag, genaamd: 'Garmerwolde: Bedrijvig dorp aan het Damsterdiep'. Het eindresultaat van het hele project is vastgelegd in het verslag 'POP 2009-2015: Dorps ideeën en ruimtelijke plannen'. Hierin vindt u naast de doelstelling van het project (kort samengevat is dat: "het platteland leefbaar en vitaal houden"), tevens de uitkomsten van de in september 2007 gehouden POP - enquête. Zie ook: [www.dorpsbelangengarmerwolde.nl](http://www.dorpsbelangengarmerwolde.nl)

Henk Vliem



# Bonen, mosterd en graan

Op 21 en 22 juni was het Open Dag bij de biologische landbouw; ook de familie Van Zanten in Garmerwolde deed er aan mee. Het liep de hele dag lekker aan. Maar de mensen die langs kwamen, hadden meestal geen kinderen bij zich, want het aagehalte - zoals bij dieren - is er niet. (Ja, en daar houdt de jeugd van).

Na een kop thee plus appelgebak begon de rondleiding. Eerst bij de proefvelden; meestal met (oude) onbekende rassen, zoals b.v. het soldaatje. Het werd mooi uitgelegd hoe dit boontje aan haar naam komt. Zo kwamen we ook bij een paar hectare geelbloeiende mosterd achter de boerderij. Vraag: "Meneer, hebt u ook bijen voor bestuiving bij de mosterd staan?" Nee. Ondanks dat het een gewone bloesemgeur heeft, krijg je de kleur van de honing niet

mooi helder en de smaak heeft een bijsmaak. Maar het grootste euvel is toch wel dat de bijen vlugger agressief worden. ('Stekeg') Als het zaadje gemalen of geplet wordt, komt de mosterdsmaak pas vrij.

Na nog even over de rogge en verschillende tarwerassen te hebben gekeken, was de rondleiding al weer rond en had ik ook nog eens wat geleerd.

Groetjes, Sieb-Klaas Iwema



Piet van Zanten laat bezoekers zien waar je de mosterd (uit)haalt. (Foto: Sieb-Klaas Iwema)



De nieuwe dierenartsenpraktijk aan de Noorddijkerweg. (Foto Sieb-Klaas Iwema)

## Van Klein Harkstede naar Noorddijk

Per 4 augustus 2008 mag u met uw huisdier naar de Noorddijkerweg 26A in Noorddijk (Gr.). Dan is de nieuwe dierenartsenlocatie 'Van Stad tot Wad' voor de eerste dag in gebruik. Het is een mooie modern opgebouwde ruimte van zo'n 500 m2 in de vroegere schuur.

Zo is er een operatiekamer, sterilisatiekamer, röntgen- en gasanesthesie afdeling. En er zal een soort binnentuin met kunst c.q. oude voorwerpen worden opgefleurd. Verder is er een ruime wachtruimte met balie (alle werkdagen open), kantine en vergaderruimte voor het personeel. Het is mooi om te zien hoe op een agrarisch bedrijf in verloedering een getalenteerd bedrijf gehuisvest kan worden. Een voordeel is dat er rond een boerderij meestal wel ruimte is; mooi om volop parkeergelegenheid van te maken. En er staat geen meter bij ...

Tijdens de open dag op zaterdag 4 oktober (dierendag) zal ook Anton Weitenberg op de nieuwe locatie van de partij zijn; tijdstip en duur zijn nog niet bekend (dit zal in de G&T onder de Agenda worden vermeld). Maar dan kan men een hand schudden en nog even een praatje maken en tevens met de nieuwe dierenarts, Wout van den Heuvel, kennismaken. Als u zich er niet eerder door uw huisdier heen moest spoeden ... (Telefoon plus fax blijven gelijk.)

Sieb-Klaas Iwema

## Loopclinic Thaisner DörpsRun 2008

Op zaterdag 27 september wordt de 2<sup>e</sup> editie van de Thaisner DörpsRun gehouden. Om goed voorbereid aan de start te verschijnen kan meegedaan worden met een z.g. loopclinic.

De loopclinic is een training voor (beginnende) lopers en wordt gegeven door een, door de KNAU, gecertificeerde trainer. De training bestaat uit 6 zaterdagochtenden. Er wordt gestart vanaf het Trefpunt. De eerste keer is op 9 augustus van 9.30 tot 10.30 uur.

De kosten voor de clinic bedragen € 20,- inclusief een startbewijs

voor de Thaisner DörpsRun. Opgeven kan tot 1 augustus bij Stoffer Havinga (050-3022102) of via [loopclinic@thesingerun.nl](mailto:loopclinic@thesingerun.nl). Alleen bij voldoende deelname start de clinic. De loopclinic is na-

tuurlijk ook een prima voorbereiding voor de 4 mijl van Groningen. Meer informatie over de Thaisner DörpsRun, de loopclinic en de partyparty na afloop staat op [www.thesingerun.nl](http://www.thesingerun.nl)

De Thaisner

**DörpsRun**  
Voor elk en aIn, door elk en aIn!

27 september 2008  
Aanvang 17.00 uur

Voor:  
Dumperwerkzaamheden,  
maaikorven en persen  
van hooi en stro staan  
wij altijd voor u klaar.



**LOONBEDRIJF**  
**W. LODE**  
Lageweg 20  
9798 TG Garmerwolde  
Telefoon 050 - 5418610



haarstudio  
**solitaire**

Ten Boer

Wigboldstraat 6 - Ten Boer

Dames &  
Herenkapper  
mét afspraak!  
(050) 3022151

LEVERING en/of  
INSTALLATIE

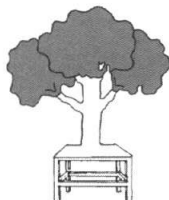


**BURINGA**

sanitair en verwarming

Dorpsweg 28 - 9798 PE Garmerwolde  
T (050) 5493950 - M 06 53729369

HR-ketels  
scherp geprijsd



Eerlijk Hout

Meubelmakerij

Gespecialiseerd in  
boekenkasten & tafels  
Antiekrestauratie & meubelreparatie

Bezoek op ma. t/m vr. na (tel.) afspraak  
zaterdags bent u de gehele dag welkom

Dorpsweg 58 - 9798 PG Garmerwolde  
T (050) 5494580 - F (050) 5494579

Administratie- **Ritsema**  
& belastingadviesburo

Uw adres voor:

financiële  
administratie  
&  
jaarverslagen  
&  
aangifte  
Inkomstenbelasting

Luddestraat 6  
9797 PM Thesinge  
T (050) 3021319  
F (050) 3021182  
M 06 51533772



PEDICURE EN  
VOETREFLEXMASSAGE

ASTRID DE LEEUW  
THESINGE, (050) 314 7052

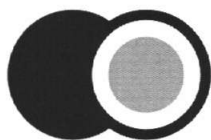
OOK BEHANDELING AAN HUIS!  
LID VAN PROVOET,  
DE LANDELIJKE ORGANISATIE VOOR  
VOETVERZORGER/PEDICURE

**Dietvorst**  
Bedum

Stationsweg 1, (050) 3012300

**De witgoed-  
elektro specialist.**

Reparatie van alle merken  
wasautomaten en drogers,  
koelkasten, diepvriezers  
en andere elektrische  
huishoudapparatuur.  
Ook voor inbouwapparaten.



**Rioolservice**  
**VAATSTRA B.V.**

- riool ontstopping
- riool reiniging
- camera-inspectie
- riool inventarisatie
- complete aanleg
- service en onderhoud

Verbindingsweg 19  
9781 DA Bedum

T (050) 301 2832

F (050) 301 0625

E vaatstra@vaatstra.nl

I www.vaatstra.nl



VISHANDEL

**Smit**



LEVERANCIER GROOTKEUKEN EN HORECA

Lamsoor 11  
9738 AL Groningen  
www.vishandelsmit.nl

Telefoon : 050 - 5496150  
Fax : 050 - 5496151  
Email : info@vishandelsmit.nl

**NIJDAM**

HOUTMARKT

050 - 5416135

**NIJDAM**

KEUKENS & VLOEREN

050 - 5498416

**NIJDAM**

WOONWINKEL

050 - 5490789

www.nijdam.nl - NIJDAM sinds 1972

# Bij Fredje



## Nese Fokking

In België worden Nederlandse tv-programma's als 'In Europa' en 'Baantjer' ondertiteld omdat ze door de slechte uitspraak van acteurs en commentatoren voor een normaal mens niet te volgen zijn. De helft van de woorden wordt ingeslikt. Een meester-inslikker van woorden is ook Jan-Peter Balkenende. Hieronder volgt een aantal recente (half-) uitspraken van onze 'mistepeesdent':

- 'Kookhuis' – het koninklijk huis
- 'Kolikheid' – Zijne Koninklijke Hoogheid
- 'Oba sterie' – het Openbaar Ministerie
- 'Insjonaal' – internationaal
- 'Insjonale ekemie' – de internationale economie
- 'Insjonaal trisme' – het internationale terrorisme
- 'Wilsfil' – de Geert Wilders film
- 'rete gasie' – reïntegratie
- 'taal astan' – taalachterstand
- 'taals astan' – betalingsachterstand
- 'oog' – oorlog
- 'potiek' – politiek
- 'potiek en sameving' – politiek en samenleving
- 'stastaris' – de staatssecretaris
- 'Opa Foer' – het openbaar vervoer
- 'Voorster' – voorzitter
- 'Kissie Elding' – de commissie Eldering
- 'Nese fokking' – de Nederlandse bevolking
- 'maalspoke' – normaal gesproken
- 'psiep' – in principe
- 'attetieve neeswijs' – alternatieve geneeswijze
- 'dèr taaskeer' – modern betalingsverkeer
- 'poetsie' – politie
- 'oud tijten' – de autoriteiten
- 'langfa kot' – om een langverhaal kort te maken
- 'minutie' – munitie
- 'dries eef goot af mies' – het verdriet is even groot voor alle families

En tot besluit van het achtuurjournaal: 'Zo, daazere, wa noofpuh nies' (Zo, dames en heren, dat waren dan de hoofdpunten uit het nieuws).

Fredje Bouma

*Jelle van der Veen*  
**Montagetechnik**

Molenweg 27  
9797 PS Thesinge

Tel: 050 - 3024830  
Mob: 06 30359109  
Fax: 050 - 3025168

- Centrale verwarming • Gas • Water • Electra
- Sanitair • Riolering • Dak- en zinkwerken • Electra
- Centrale verwarming • Gas • Water • Electra
- Sanitair • Dak- en zinkwerken • Riolering • Water
- Dak- en zinkwerken • Sanitair • Dak- en zinkwerken • Riolering • Gas • Water
- Centrale verwarming • Gas • Water • Electra

[www.jellevanderveen.nl](http://www.jellevanderveen.nl)

## Kapper 302

Kapperszaak 302 in Ten Boer heeft een nieuwe locatie op de hoek Lindenstraat/Wigboldstraat. Met een frisse eigentijdse aankleding aan de buitenzijde, niet te missen. Ook aan de binnenzijde een frisse en moderne aankle-

ding voor zowel de jonge garde als de oudere onder ons. Naast lees/tijdschrift is er een computer en tv aanwezig; dat verkort de wachttijd.

Tekst + foto: Sieb-Klaas Iwema



## Grootmoe's onderbroek

Wij woonden jaren naast mijn grootouders, de ouders van mijn moeder. Ik ging nog naar school. Grootmoeder maakte wel eens een praatje met de buurvrouw, bij de heg. Grootmoe stond dan op het straatje, bij de achterdeur. En dan gebeurde het wel dat ze wat onder haar lange rokken grabbelde, op haar hurken ging zitten ('op t hoekje zitten', zeiden we dan), weer ging staan, wéér onder de rokken 'foemelde' ... en dan was daar een natte plek. Ik dacht: Dat ga ik aan mijn moeke vragen. En moeke vertelde: Grootmoe heeft een broek met flappen aan, dat slaat van achteren over elkaar. Dus het plasje ging gewoon onder het praten door. Nieuwsgierig als ik was, moest ik dat toch beter weten. Dus ging ik op onderzoek uit. Zo gauw grootmoe weer een wasdag had, ging ik kijken naar de flapbroek. Ja, hoor!! Er hing een flapbroek op het linnenrek. Zo, dat wist ik ook weer.

Jaren later vertelde m'n moeder me eens dat de vrouwen vroeger helemaal geen broek aan hadden! Ze droegen lange pijpen, tot de knieën. En hadden een gordeltje om, of een brede band. Aan de pijpen zaten linten en deze werden vastgemaakt aan het gordeltje. Was dat niet koud?, vroeg ik

haar. Nee, dat viel wel mee; je had een stuk of twee, drie van die lange rokken aan. De vrouwen droegen een lange linnen of katoenen hemd; dat werd als een soort broek om de billen geslagen. En dan de pijpen ... zo was het bijna een broek. Veel vrouwen dragen nu een lange broek, en panty's. De vrouwen van toen moesten ons eens zien lopen ...

E. Schaaphok-Smit, Garmenwolde  
(geboren in 1923)

't Groninger Landschap op z'n mooist

**Gerard Kingma**  
reis- en natuurfotografie

Geef een afdruk cadeau - origineel en persoonlijk!

Bezoek de website voor het laatste nieuws over workshops en exposities

Havenstraat 5 - 9797 PL Thesinge  
[www.kingma.nu](http://www.kingma.nu)  
[gerard@kingma.nu](mailto:gerard@kingma.nu)  
050 3023813



# Dagtocht ANBO gemeente Ten Boer

Aangezien de reisclub Thesinge/Garmerwolde in februari 2008 opgeheven werd, is het gedaan met de dagtochten voor de inwoners van beide dorpen. De reisclub heeft meer dan 50 jaar de mensen een plezierige tijd bezorgd. In het begin ging men zelfs een week op vakantie, eerst in eigen land en later zelfs naar het buitenland. Later werd dat teruggedraaid naar een dagtocht, altijd om en nabij de langste dag. De laatste jaren echter kon men de bus niet meer vol krijgen. Daarom werd op een vergadering in februari besloten de reisclub op te heffen. Mensen uit Thesinge en Garmerwolde die graag een dagtocht willen maken, zijn nu aangewezen op die van de ANBO.

Op dinsdag 10 juni werd de Voorjaarstocht gehouden. Tegen half 10 stapten de 8 deelnemers uit Garmerwolde/Thesinge in de bus. Het was mooi reisweer, de zon scheen en 't was niet te warm. De bus was, met nog 6 personen uit Bedum, nagenoeg vol. Eerst ging het door Groningen-Zuid naar Aduard, waar het van Starkenborgkanaal overgestoken werd naar Den Ham om het kerkje van Harkema te bezichtigen. Het kerkje ligt midden tussen de landerijen. Wie daar nog nooit geweest is, raad ik aan er eens heen te gaan; het is prachtig.

Harkema is begonnen met het graven van een enorme vijver om z'n boerderij. De grond hieruit gebruikte hij voor ophoging van het terrein. In 1985 begon hij met

de bouw van het kerkje. Eerst maakte hij een stalen constructie en daarom heen metselde hij de muren van steen; 13 jaar duurde de bouw. Het meeste werk deed Harkema zelf, met wat hulp van vrienden.

De preekstoel is gemaakt door de Sociale Werkplaats in Groningen. Verder zie je een prachtig plafond en mooie glas in lood ramen. Regelmatig worden er kerkdiensten gehouden en ook maken vele bruidsparen er gebruik van om te trouwen.

Na de bezichtiging was het tijd voor de koffie in het theehuis, dat ook door Harkema zelf gebouwd is. Zowel voor de kerk als het theehuis werkte hij met gebruikte materialen. Na de koffie konden we de tuin - of liever gezegd het

park - bekijken. Daar kwam je een kopie van de Steentilbrug tegen en ook een echte ophaalbrug. Verder zag je een molen, het vrijheidsbeeld en mooie kop-halsromp boerderijtjes, die bedoeld waren als onderkomen voor de eendjes.

Met tegenzin werd de bus weer opgezocht en ging het naar Niebert voor het diner in 'De Klaver'. Dit restaurant staat bekend om z'n schnitzels als 'deurmatten' en omdat veel ouderen hier problemen mee hebben, de helft blijft altijd liggen, had de ANBO verzocht om rollade te serveren. Dan denk je dat je dun gesneden plakjes krijgt, maar wat bleek: de plak rollade was net zo groot en dik als de schnitzel! Daar schoot je dus ook niks mee op. Het was erg

lekker, maar bij velen bleef ook nu de helft op 't bord liggen.

Na het diner werd er koers gezet naar Oostmahorn, waar de 'Vlinderbalg' op ons lag te wachten voor een rondvaart over het Lauwersmeer. De schipper vertelde heel boeiend over dit gebied. Onder het genot van een kopje koffie of thee genoten we van de mooie omgeving. Tegen 5 uur waren we bij de bus terug en ging het via Lauwersoog terug naar Garmerwolde, waar we om 18.30 aankwamen. Allen hebben genoten van een fijne dag en zo zie je maar weer eens, dat je geen lange reis hoeft te maken, maar dat er in onze eigen omgeving ook heel wat moois te bekijken valt.

*Roelie Dijkema*

## Musical de Til Thesinge

Volgens goede traditie werd het schooljaar afgesloten met het uitvoeren van een musical. Henk Tammens fotografeerde de prachtig uitgedoste, en soms onherkenbare, spelers.



Groep 7



Groep 8



# Schuutje sleur'n, Workshopmarathon, De Daip & Hightea...

## Nieuws van de Feestweekcommissie!

De Feestweekcommissie werkt al weer een tijdje aan de voorbereidingen voor een nieuwe feestweek. Deze is gepland op vrijdag, zaterdag en zondag 29, 30 en 31 augustus 2008. Eerder hebben we in de G&T al iets prijsgegeven van het nieuwe programma.

Na de quizavond in café Jägermeister bereikten ons berichten dat niet alle dorpsbewoners zich aangesproken voelen door de activiteiten die de feestweekcommissie de laatste jaren hebben georganiseerd. Sommige missen 'traditionele' onderdelen als een braderie, touwtrekken, hanengevechten. In een van de vergaderingen is dit punt besproken en het leek ons een goed idee om iets van onze overwegingen prijs te geven.

Gaandeweg de afgelopen vijf jaar heeft bijna een hele generatie Garmerwolders de Feestweekcommissie gedag gezegd; het gevolg van een natuurlijk verloop. Veel ex-commissieleden zijn uitgevlogen en zochten hun weg buiten het dorp. Gelukkig zien we ze nog vaak in het café of tijdens festiviteiten, en nooit zijn ze te beroerd om een handje te helpen. Ook maken we nog steeds gebruik van hun contacten in het dorp die nu eenmaal onmisbaar zijn om de zaken rond de feestweek goed te organiseren. Het geeft ons veel plezier dat er zo'n vanzelfsprekendheid heerst in Garmerwolde.

De vertegenwoordiging van een nieuwe generatie Garmerwolders in de Feestweekcommissie is intussen enorm gegroeid. Het zijn enthousiastelingen die niet in het dorp zijn geboren of opgegroeid, maar in Garmerwolde willen wonen om de doodeenvoudige reden dat het leven in een dorp een grote aantrekkingskracht heeft. Dat het dorpsleven gekoesterd wordt, blijkt uit hun actieve inbreng in tal van commissies en werkgroepen. Omdat ieder vogeltje zingt zoals het gebekt is, vertaalt zich dat in de aard van de activiteiten die de Feestweekcommissie organiseert. De 'nieuwen' werken gebroederlijk dan wel gezusterlijk samen met de 'ouwe hap'. U weet het misschien niet, maar de Feestweekcommissie herbergt een aantal Garmerwolders die hun 25-jarig Feestweeklidmaatschapsjubileum al ruim achter de rug heeft. Hoeveel commissieleden ze al hebben zien komen en gaan ... ze zijn de tel kwijtgeraakt. Het bewijs dat 'oud' en 'nieuw' goed samen

kunnen gaan, wordt geleverd door de nieuwe feestweek die volop in de steigers staat. Wat de Feestweekcommissie betreft is die feestweek er vanzelfsprekend voor iedereen. Het programma biedt vele onderdelen waar iedereen - al dan niet via een actieve bijdrage - van kan genieten.

We openen dit jaar de feestweek op vrijdagavond 29 augustus met Schuutje Sleur'n, de wedstrijd waarbij het er om gaat zo snel mogelijk - met hindernissen - je schuutje door het water naar de brug over het Damsterdiep te sleuren. Wie zin heeft in een nat pak, de buurvrouw kopje onder wil drukken, geeft zich op voor de tweede editie van het evenement waarvan de Feestweekcommissie hoopt dat het een nieuwe traditie gaat worden. De roemruchte poffertpan krijgt na afloop een prominente rol, maar hoe blijft nog even een verrassing ... Na het evenement is er in Jägermeister live-muziek. Het Schuutje Sleur'n zal in het teken van voetbal en GEO staan. De Feestweekcommissie toont hiermee haar bewondering voor de manier waarop het bestuur en de aanhang van GEO vorm hebben gegeven aan het plotselinge afscheid van hun terreinbeheerder Albert Zwerver, waardoor het 60-jarig GEO jubileum zo'n onverwachte wending nam. Aangezien GEO zich mag verheugen in een rijke vertegenwoordiging stoere meiden en ferme knapen is de GEO-aanhang speciaal uitgenodigd om mee te doen.

Op zaterdagmiddag 30 augustus is er een workshopmarathon met onder andere een circusworkshop voor kinderen. En ook voor volwassenen is op creatief gebied van alles te doen.

We zijn trouwens nog op zoek naar mensen die een workshop willen verzorgen. Heeft u zin om andere Garmerwolders te leren schilderen, schrijven, psalmen zingen, jongleren of wat dies meer zij ... laat het ons weten!

Voor informatie hieromtrent kunt u terecht bij Vera van Zanten via

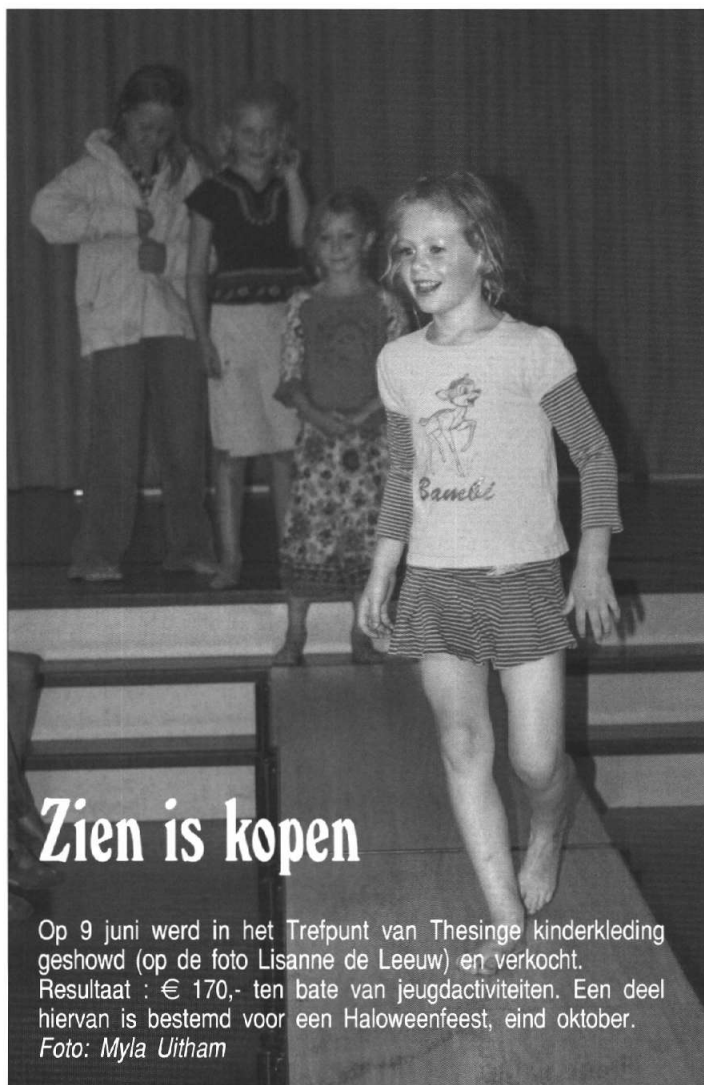
veravanzanten4@hotmail.com of per telefoon 050-5416091.

Zaterdagavond is het weer feesten geblazen in De Leeuw, want dan treedt onze eigen dorpsband De Daip op. De Daip is inmiddels uitgegroeid tot een 9-mansformatie, maar waarin de drie beeldschone zangeressen gelukkig nog steeds de dienst uitmaken. De Daip staat zoals u zich misschien nog herinnert, garant voor een avond swingen, meezingen, kijken en hangen aan de bar van De Leeuw. Iedereen is welkom, vooral de 'jongelui' die na de quizavond in het voorjaar in het bezit kwamen van die paar felbegeerde backstagepassen. De Feestweekcommissie daagt ze uit voor een soundcheck en te zorgen voor een flinke kluit aanhang zodat de feestavond nog drukker bezocht wordt dan vorig jaar.

Zondagmiddag 31 augustus volgt de cooldown in Het Geweide Hof met een Hightea. Lekker smikkelen en smullen van de hapjes die tijdens de workshopmarathon op zaterdagmiddag zijn gefabriceerd, waarbij er ruimschoots tijd is om bij te babbelen met dorpsgenoten.

De Feestweekcommissie gaat nu eerst op vakantie en komt daarna bij u langs om spetterloten te verkopen waarmee weer mooie prijzen te winnen zijn. De exacte aankomsttijden van de programmaonderdelen en informatie over hoe u zich kunt opgeven voor de diverse activiteiten vindt u in de flyer die in augustus door het dorp wordt verspreid.

Namens de Feestweekcommissie,  
Marieke de Groot



## Zien is kopen

Op 9 juni werd in het Trefpunt van Thesinge kinderleding geshowd (op de foto Lisanne de Leeuw) en verkocht.

Resultaat : € 170,- ten bate van jeugdactiviteiten. Een deel hiervan is bestemd voor een Halloweenfeest, eind oktober.

Foto: Myla Uitham

# STUDIO 302

Dames & Herenkapper  
zonder afspraak!

MAANDAG GESLOTEN  
DINSDAG T/M VRIJDAG: 08.45 - 17.45 UUR  
ZATERDAG: 08.30 - 15.00 UUR

Lindenstraat 1 - Ten Boer

## VERSTOPPING? Alarmtelefoon 050 5421890 24 uurs-dienst

- Rioolontstoppen
- Aanleg en reparatie
- T.V.-inspectie
- Gevelreiniging
- Impregneringen

  
**PETER KUIL**  
**REINIGINGS SERVICE**

Osloweg 126  
9723 BX Groningen  
T(050) 5421890  
F(050) 5423778  
www.kuilreiniging.nl

## HOFSTEDE SCHILDERS v.o.f.



G.N. Schutterlaan 28  
9797 PC THESINGE  
Telefoon 050 - 3021957  
Fax 050 - 3021574

Drogisterij - Parfumerie - Reform - Therapie

# DE VRIES

Winkelcentrum Lewenborg Groningen (050) 5410508

## AGRISHOP

divers in groenten & fruit

Directe boerderijverkoop

- groenten & fruit
- aardappelen
- scharreleieren
- vlees
- boerenzuivel
- salades & rauwkost
- brood



Dorpsweg 1 Garmerwolde  
Tel. (050) 4042921 / 5418462  
Fax (050) 4042922

Goed en gezond van de boerengrond

## REINDER v/d VEEN

Voor bedrijven en particulier  
handel in:

- ◆ Pallet- en magazijnstellingen
- ◆ Magazijnwagens
- ◆ Palletwagens
- ◆ Kantoorkasten
- ◆ Gebruikte kantoormeubelen
- ◆ Enz.
- ◆ "Top way" prof. aluminium  
steigers, trappen en ladders

Nijverheidsweg 6 Ten Boer  
Telefoon 050 - 3024833  
B.g.g. 050 - 3022689  
Fax 050 - 3024834  
Mobiel 06 - 51581046



## Installatiebedrijf THESINGE v.o.f.

Verbindingsweg 17a  
9781 DA Bedum  
T (050) 3024536  
F (050) 3024693

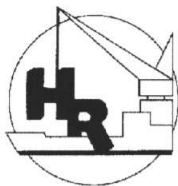
- Elektra ● Gas ● Water ● C.V. ● Zink ● Dakbedekking

M. Ritsema - Bedum - T (050) 3010735  
K. v.d. Veen - Kolham - T (0598) 393504

Voor Brood-Koek en Banket,  
in Garmerwolde en Thesinge  
gaat u naar de "AGRISHOP".  
Iedere dag lekker VERS van:

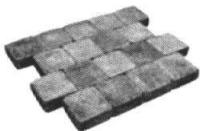


**Bakkerij van het jaar 2004**  
Warme bakker voor ieder eetmoment



## RITSEMA Sierbestrating

Showterras 3000 m<sup>2</sup>



Bornholmstraat 4 - 9723 AX Groningen  
Telefoon (050) 313 86 00

## Sterk in senioren fauteuils

Bij ons een grote keus  
uit diverse modellen!  
Ook fauteuils met opstaphulp.



 **SLAGTER**  
WONINGINRICHTING SINDS 1932

Stadsveg 63 - 9791 KB Ten Boer 050-3021383

# 'Lovende Stemmen' neemt na 25 jaar afscheid van dirigent

Op maandagavond 23 juni hebben we afscheid genomen van onze dirigent Derk Jan du Corbier uit Haren. De door ons zeer gewaardeerde dirigent heeft te kennen gegeven wegens gezondheidsredenen te willen stoppen. Na twee periodes van 12 en 13 jaar moeten we dus noodgedwongen afscheid nemen.



D.J. du Corbier

Na veel lovende woorden en een afscheidslied hebben we onder het genot van een hapje en een drankje de dirigent in het zonnetje gezet en zijn vrouw bloemen aangeboden. Het bestuur heeft inmiddels de vacature weten op te vullen. Op maandag 1 september hopen we weer van start te gaan met een jonge dirigente met veel talent. Houdt u van zingen en gezelligheid kom dan gerust eens kennis maken met ons koor We repeteren op de maandagavond van 20.00 tot 22.00 uur in de Ghr. geref. Kerk aan de Molenweg in Thesinge. Tot ziens. Het bestuur van Chr. gem. koor 'Lovende Stemmen' Thesinge. Inlichtingen: 050-3022413



## Schoolverlaters

Vier kinderen verlaten dit jaar de OBS Garmerwolde:

V.l.n.r.: Derk-Jan de Wit (Groene School), Cullan Smith (Werkman College), Corina Lode (Groene School) en Iris Tjeerdsma (Wessel Gansfortcollege).

(Foto: Henk Remerie).

## Wij wensen de kinderen veel succes op hun nieuwe school

Vijf kinderen verlaten dit jaar de C.B.S. de Til in Thesinge:

Bovenste rij v.l.n.r.: juf Minny Mulder en juf Esther Klok. Onderste rij v.l.n.r.: Robbin Sewüster (Wessel Gansfortcollege), Tika van Galen (Wessel Gansfortcollege), Jori Noordenbos (Praedinius Gymnasium), Tessa Tammens (Wessel Gansfortcollege) en Els Ritsema (Wessel Gansfortcollege).

(Foto: Myla Uitham).





# De kerk(en) midden in het dorp laten!

## Een andere kijk op het jaar van het religieus erfgoed

*'Hoe sprong mijn hart hoog op in mij,  
toen men mij zeide gord u aan  
om naar des Heren huis te gaan'.*

Psalm 122 : 1

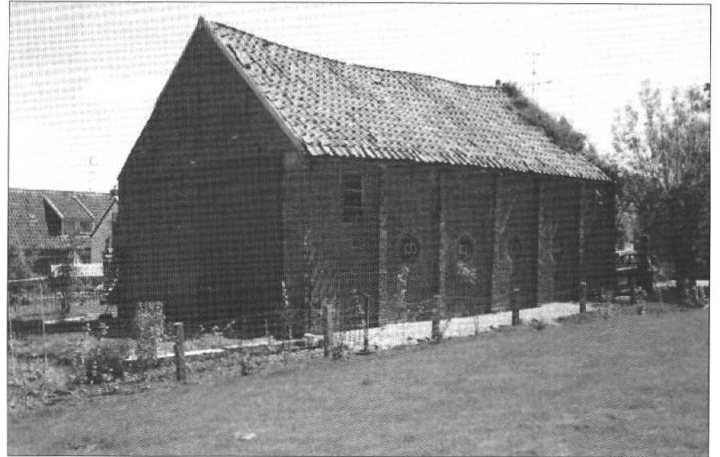
Weinig harten sprongen blijkbaar op van de inwoners van Thesinge. Alleen enkele dorpsgenoten gingen op deze zonnige 'zomer'-middag richting Chr. Geref. Kerk. Op het bankje (leuk initiatief trouwens) op Smidshouk zat ik te schrijven (of is overdenken op deze zondag beter). Alle kleuren van de regenboog gingen richting kerk. Voor mij staat het kunstwerk met de tekst: 'Blijf mij nabij', ter nagedachtenis aan Hendrik Ridder. Op de boom tegenover mij wordt aangegeven wanneer er voetbal wordt gespeeld. Het is warm op het bankje. Ik verplaats me naar de stoel - die ik van huis heb meegenomen - onder de bomen.

Drie kerkgangers zijn blijkbaar te laat; de dienst is al begonnen. "Ach," zegt één van hen, "als ze nu begonnen zijn te zingen met Psalm 119, dan halen we het nog wel." Even later zijn ze op de te-

rugweg. De tent der samenkomst was al gesloten. Ze waren blijkbaar met een andere psalm en ander vers begonnen.

Wat een drukte is het in ons mooie dorp: auto's, veel fietsers, solexen en een enkele wandelaar. Het zit heerlijk onder de bomen naast de boerderij van vrouw Ritsema. Alleen, daar kan zij natuurlijk ook niets aan doen, het ruikt er niet zo fris. Hondenpoep. Het ligt voor het opscheppen!!!

We verkassen nogmaals, naar het terrein van de voormalige bisschop van Münster (Bernard van Galen). Tegelijk met de verhuizing keert ook de rust weer. En dan opeens komt er een paard het erf op. Die gaat toch zeker niet naar de smederij op sabbath (de zevende dag). Nee, het is het eigendom van Kirsten en Bernard.



De voormalige schuurkerk aan de Luddestraat.

Ze wonen in het huis waar vroeger Piet en Wietske Heidema-Hellinga woonden.

Vroeger; ja vroeger, maar is vroeger niet dood? Toen zat ook de kerk aan de Kerkstraat op zondagmiddag vol. Vooral als de befaamde ds. Zelle kwam preken. Met zijn tussenzang en toepassing had hij iets unieks. Dan hielden we, als er gezongen werd - ook bij Ps. 119 - onze zang iets in. Ds. Zelle had een prachtige stem en bovendien zong hij 2<sup>de</sup> stem. Maar nu is het zondagmiddag 8 juni 2008; ds. Zelle leeft niet meer. Trouwens, er wordt in Leeuwarden (de woonplaats van de predikant) gewerkt aan een soort toneelstuk over deze legendarische voorganger.

De kerk komt uit. De leden van de - zoals dat vroeger heette - 'schuurtje-kerk', gaan huiswaarts. De benaming stamt uit vroegere tijden, toen de Chr. Geref. samenkwamen in de schuur van wijlen D. v.d. Borg (Haye en Els v.d. Oever wonen er nu). Die andere kerk; ja, daar hebben we het nog niet over gehad. Eigenlijk zouden we daar mee moeten beginnen. De oudste heeft toch immers de meeste rechten. Of geldt dat niet voor godshuizen? De voormalige Ned. Herv. kerk

midden in het dorp. In een volgend artikel zou ik graag iets willen schrijven over deze kerk.

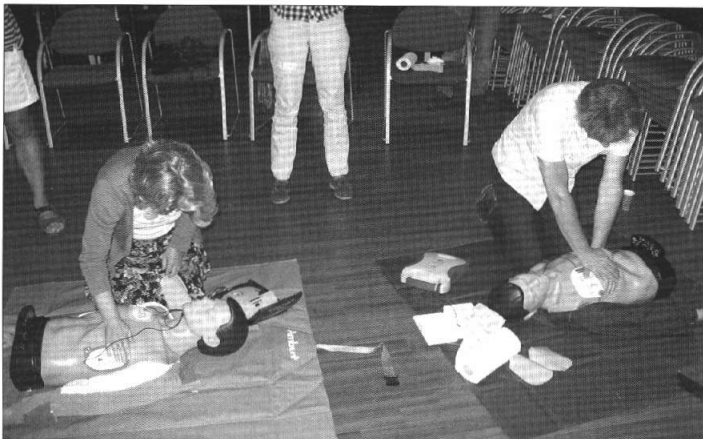
Op hetzelfde bankje op vrijdag de 13<sup>e</sup> juni (16 graden) zou je dezelfde tekst kunnen gebruiken uit Psalm 122 : 1, met een kleine wijziging:

*'Hoe sprong mijn hart hoog op in mij,  
toen men mij zeide gord u aan,  
om naar het gebouw naast 's Heren huis te gaan'.*

En dat waren er velen (90); slechts één kleur droegen allen: **oranje**. Het was stil in het dorp, het werd tijd voor een warm drankje in wat vroeger 'De Oude School' heette. De wedstrijd was gestreden. Nederland had gewonnen met 4-1. Op de vraag, wat Miranda Schuppert van de wedstrijd had gevonden, zei ze: "Heel erg spannend". En dat was het.

Jakob van der Woude

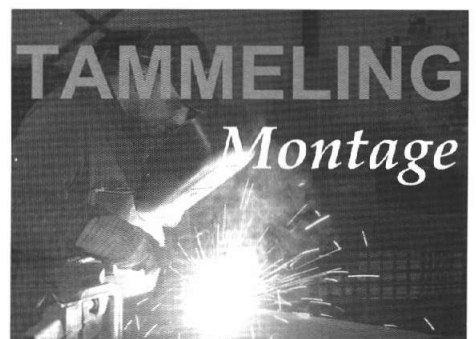
## AED instructieavonden



Annelies van Noortwijk en Julius Ros zijn beide hard/t aan het werk. (Foto: instructeur Rudolf Heeringa)

Thesinge krijgt een AED apparaat aangeboden door de Stichting Ondersteuning Gezondheidszorg Ten Boer. Een AED is een automatische hartdefibrillator die kan worden ingezet als mensen een hartstilstand krijgen. Voorwaarde voor het krijgen van deze AED is dat voldoende mensen een reanimatie/AED-training gevolgd heb-

ben. Op vrijdag 27 juni werd een eerste cursus gehouden in het Trefpunt. Inmiddels zijn 8 Thesingers gecertificeerd. Na de zomervakantie volgt een tweede training en bij voldoende belangstelling nog een derde. (De cursus kost 35 euro, aanmelden via mberg@pi.net of bij Menco van der Berg 302 33 52).



Ten Boer - 06 30881547

# Zomerse muziek- en theatermiddag in Thesinge

Op zondagmiddag 22 juni organiseerde het Thesinger koor 'The Singers' een muziek- en theatermiddag in en rondom de Kloosterkerk van Thesinge. Het koor bracht o.l.v. Truus Schouten een gevarieerd repertoire ten gehore met volksliederen uit alle windrichtingen.



The Singers (Foto: Henk Busscher)

De tjokvolle Kloosterkerk werd getrakteerd op vrolijke liederen uit o.a. Finland, Noorwegen, Ierland, Spanje, Rusland, VS. Met dit repertoire was Thesinge even het multiculturele centrum van de wereld.

Naast The Singers speelden en zongen nog vele andere muzikale

gasten de sterren van de hemel. Lisa van der Weert bracht op haar alt-saxofoon een veelzijdig repertoire ten gehore van klassiek tot pop. Melle Busscher, nog maar 10 jaar, speelde solo een uitgebreid repertoire op de piano. Een jong talent! Roos Plaatsman (zang) en Daan Kleijn (gitaar) lie-

ten de Kloosterkerk swingen op hun eigen geschreven en gearrangeerde jazzy en funky nummers. Het vrouwen zangkwartet Philomela zong o.a. oude liederen uit de zestiende eeuw en Mozart. Kortom een zeer gevarieerd repertoire!

Aansluitend streek het publiek neer in het gras achter de Kloosterkerk, voor een openluchtvoorstelling van Theater Suer. Patricia Suer uit Garmerwolde deed bij felle zon, dreigende onweersluchten en een fikse zomerstorm een verrassend samenspel met haar wonderlijke uit ijzer gevormde vogels, vuurspuwende draken en vreemde mobielen. Ze speelde onder andere het EI, De Vlucht en Het Vogelhuis. De Kloosterkerk en de heersende elementen vormde daarbij een prachtig decor.

Ondanks dat de wind was aangezwollen tot een zomerstorm wist Patricia zich staande te houden en bleven de zware ijzeren creaties fier rechtop!

In de pauzes stonden The Singers buiten klaar met koffie en heerlijke zelfgebakken cake, taart en koek. Hans van den Brand en Elisabeth Tolenaar zorgden met hun onafscheidelijke trekzak voor de muzikale omlijsting. Na afloop kon iedereen tegenover de Kloosterkerk nog even nagenieten op het terras bij huiskamercafé 't Jopje. Al met al was het een vrolijke, muzikale en gezellige middag, waarbij je elkaar ook nog even kon bijkletsen en een goede zomer kon toewensen. Voor herhaling vatbaar!

Ernst Lofvers

## Wist-U-dat ...

- Ed en Henk op de Dorpsweg een loslopend paard hebben gevangen? Afgelopen maandagavond tegen zessen.
- dat paard toen tijdelijk in een weiland bij Tiny is ondergebracht.
- het paard ontsnapt bleek te zijn uit een weiland aan het begin van de Dorpsweg.
- een deskundige constateerde dat het een raadsel is hoe het paard uit het weiland heeft kunnen weglopen want de afrastering was nog geheel intact en het hek nog gesloten.



Patricia Suer (Foto: Henk Busscher)

**Van der Woude**  
HOVENIERSBEDRIJF

Jan van der Woude  
Tel. 06 12154825

Lageweg 12  
9798 TG Garmerwolde

info@hoveniersbedrijfvanderwoude.nl  
www.hoveniersbedrijfvanderwoude.nl

LANDBOUW-  
MECHANISATIEBEDRIJF

**Oudman**  
**Thesinge**

*\*Verkoop, verhuur en reparatie van Tuin- en Landbouwmachines*  
*\*Onderhoud van uw machine en tractorpark*

**G.N. Schutterlaan 10**  
**050 - 3021321**

**■ VORMGEVING**  
**■ DRUKKERIJ**  
**■ UITGEVERIJ**

**Uw uitstraling**  
Het maakt niet uit welke kleur of vorm uw voorkeur heeft, wij maken het ontwerp dat bij u past!

**ons werk!**  
■ Rijksweg 83  
9791 AB Ten Boer  
T (050) 3021715  
F (050) 3021961  
E info@bluemule.nl

**Van visitekaartje tot complete huisstijl**

# Foto Bouchier

fotografen sinds 1916

Nieuwe Ebbingestraat 3  
Groningen (050) 3124206  
www.foto-bouchier.nl

Bij ons vindt u alles voor uw fiets!  
Volop keuze in nieuwe en gebruikte fietsen.  
Levarancier van o.a. Gazelle, Sparta, Gitane, Rih,  
Veen, Sparta-ION en Loekie kinderfietsen.  
Ook voor reparaties van alle merken.

Koopmansplein 18 - 9791 MA Ten Boer  
050 3022995 - www.bobtweewielershop.nl

**B**  
tweewielershop

*Gemine*  
mode

Uw 'ENIGE' kledingzaak in Ten Boer  
Hendrik Westerstraat 26a - 9791 CT Ten Boer - T (050) 302 34 17

Marjan Weening  
Kapster

**Marjan's hair drive-in**  
Uw kapper aan huis

Golfslag 51  
9732 MC Groningen  
Bel voor een afspraak!  
Tel.: 06 - 2881 3608



**Josje**  
BEENMODE, LINGERIE  
& DAMESMODE

dé winkel voor al uw  
Ondergoed - Lingerie  
Beenmode - Badmode  
Nachtmode &  
Damesmode maat 36 t/m 58

deskundig advies altijd aanwezig  
Winkelcentrum Lewenborg  
Groningen  
Tel./Fax (050) 5418995



Prunusstraat 51  
wijk: Selwerd  
Telefoon (050) 5736989  
Marlen Ossentjuk

*Pedicure Salon*

Gespecialiseerd  
Diabetes-reumayoet  
Ingegroeide nagels

Ook voor de zonnebank  
verzorgde voeten komen verder



Voor motor, bromfiets  
of fiets naar  
**MOTORHANDEL**  
**JOOP NOORDHOF**

Bovag-lid - Off. SUZUKI dealer

Alle merken onderdelen  
en accessoires leverbaar  
Prima service en reparatie  
**JOOP NOORDHOF**

Rijksweg 15  
Garmerwolde  
(050) 3021624




Werkplaats 's maandags gesloten


*Martini*  
*Manege*

Lageweg 13 A  
9797 TA Thesinge  
050 - 5416272  
www.romantico.nl



 Rijlessen voor kinderen  
en volwassenen

 Pensionstalling

 Tevens ter dekking:  
de bewezen NRPS-rijpaardhengst  
Romantico en de uniek goudgele  
ponyhengst (1.48m)  
Romantic Popcorn v. Romantico

**Nellian Dijkema**  
Uitvaartverzorging

Bovenrijgerweg 19  
9797 TD Thesinge  
050-3021731

www.nellian.nl

informatie en vormgeving rondom de dood: Schoolholm 3, Groningen

**OogMerk**  
OPTICIEN



Ogen zijn niet standaard,  
onze contactlenzen evenmin.

• moderne contactlenssystemen • gediplomeerde specialisten

**Boekholt - Hensbroek**

Brillen - Contactlenzen - Hoortoestellen  
Winkelcentrum Lewenborg  
Kajuit 281 - 9733 CV Groningen  
Telefoon/Fax (050) 5490549

**TRIMSTUDIO**



**TOMMY**

Voor vakkundige behandeling  
van uw huisdier.  
Behandeling volgens afspraak.  
Tevens verkoop van  
verzorgings artikelen

Oude Rijksweg 3  
Garmerwolde  
© 050 - 5421615

**VAN DIJKEN**  
Autoschade



Schade herstellen,  
dat laat je toch  
aan de vakman over!  
Kollerijweg 14  
Woltersum  
Tel. 050 - 3021796



# De ochtendstond heeft...

## Renger en Corrie de Vries

Thesinge slaapt nog op dit vroege uur. Behalve de vogels, die fluiten en zingen dat het een lieve lust is. Zelfs zo'n lang iemand als Renger de Vries gaat helemaal schuil achter de auto van Reinigingsservice Peter Kuil. Hier ben ik, klinkt het even later, bij de kratten. Nee niet bij de bierkratten, daar is het nog veel te vroeg voor. Bijna half zes in de ochtend wijst mijn horloge aan. We moeten nog even geduld hebben, want één dagblad ontbreekt nog. En ja, die heeft de meeste exemplaren om te bezorgen hier in Thesinge. Dus eerst maar een kop koffie en even bijpraten.



(Foto: Wolter Karsijns).

*Je staat iedere morgen vroeg op. Hoe laat?*

Dat kun je wel zeggen, om ongeveer 5.00 uur loopt de wekker af. Dan is het met onze nachtrust gedaan. We (want ook Corrie helpt mee) gaan dan om ongeveer deze tijd (5.30 uur) aan de wandel. Het bezorgen staat op Corrie haar naam. We lopen ieder ongeveer een half uur en alle kranten hebben de brievenbus bereikt.

Natuurlijk houden we 's avonds rekening met het feit dat je er de volgende morgen vroeg uit moet. Maar het is niet zo, dat we iedere avond precies op hetzelfde uur naar bed gaan.

De ene keer wat vroeger, de andere keer wat later.

Op zaterdagmorgen komen we wat later op gang. Dan hebben we de hulp van mijn schoonzuster (Hennie). Dat scheelt natuurlijk in tijd en voor een zaterdag is dat best prettig.

*Als je (jullie) uitbezorgd zijn, dan blijft Corrie thuis. Maar jij Renger gaat naar je 'ander' werk.*

Allereerst even Corrie:

Het is niet zo dat ik de hele dag thuis zit. Ik werk - oproepbasis - bij een bedrijf dat aardappels sorteert. Dan ga ik als sorteester naar Uithuizermeeden.

Renger: Na het bezorgen ga ik

naar Harkstede of soms moet ik verder rijden.

Ik ben werkzaam als rioloog (ontstopper) bij Kuil. Dat doe ik 40 uur in de week.

Dan heb ik ook eenmaal in de zoveel tijd 24 uurs-dienst. Het is totnutoe nog niet gebeurd, dat ik weg moest omstreeks bezorgtijden. Dan neemt Corrie het van me over.

En eventueel springt Hennie bij. Ondertussen blijven de kinderen rustig doorslapen.

Nee, die worden niet wakker. Ze zijn het gewend en bovendien weten ze wat ze aan ons hebben.

*Hoelang doen jullie dit bezorgwerk en zijn er nog andere bladen of reclaimedrukwerk te bezorgen?*

We bezorgen sinds 1999. We hebben een lijst waarop staat, wie welke krant krijgt.

We bezorgen tot de begraafplaats en tot Pikstra's houk.

Er is veel variatie in dagbladen: Trouw/De Volkskrant/Algemeen Dagblad/Financieel Dagblad/Nederlands Dagblad (1 exemplaar)/NRC-next/AD sportwereld/Kids-week (2 exemp. 1 maal in de week) en de meeste (60 exemplaren) Dagblad van het Noorden. In het weekend zijn dat er nog meer. Reclaimedrukwerk bezorgen we niet.

Corrie: op donderdag komt de Protestantse Kerkbode (voorheen was dit de Groninger Kerkbode) (komt schrijver dezes bekend voor) en die bezorg ik alleen, dat zijn zo'n 10 exemplaren.

*Naast inspanning heeft de mens ook ontspanning nodig. Hoe zit dit met jullie?*

Corrie en ik zijn allebei koorlid van Lovende Stemmen. We krijgen straks in het nieuwe seizoen weer een nieuwe dirigent. Dus niks geen... op sterven na dood. Zo af en toe treden we op met ons koor. En ja... toneel (weliswaar een gedeelte van het jaar), maar dat is toch ook onze passie.

We spelen allebei bij WWK.

Daarnaast werk ik graag in de tuin. Of is dat meer inspanning?

*Op zondag bezorg je geen kranten. Wat is de invulling van deze dag?*

Voor mij betekent dat naar de kerk gaan. Ik ben ambtsdrager in de Christelijke Gereformeerde Kerk alhier. Ja Corrie en de kinderen gaan ook mee.

Een diaken is - ja hoe zeg ik dat - misschien leg ik het als volgt uit: In de brief aan 1 Corinthhe 16 staat (Vertaling NBG 1951):

Wat nu de inzameling voor de heiligen (gemeenteleden) betreft, doet ook jij, evenals ik het in de gemeenten van Galatië geregeld heb: elke eerste dag van de week legge ieder uwer naar vermogen thuis iets weg, en hij spare dit op, opdat er niet eerst na mijn komst (Paulus schrijft dit), inzamelingen moeten worden gehouden. Wanneer ik dan aangekomen ben, zal ik hen, die jij daarvoor geschikt

acht (dus de diakenen) met brieven zenden, om de liefdegaven te Jeruzalem af te dragen.

*Dus het begrip diaken is al heel oud?*

Ja. En een diaken is in dienst van de diaconie.

Op de 1e dag van de week wordt er geld ingezameld, niet meer thuis, maar in de kerk.

Een diaken heeft het beheer over de ingezamelde gaven (gelden). Een diaken hoeft nooit een preek te lezen - als er geen dominee is - dat doet de ouderling.

En ook de (kerkelijke) mededelingen zijn voor de ouderling. Beiden zijn we ambtsdrager.

We kennen - vooral de oudere generatie - de term diacones.

Dat was een vrouwelijke diaken. In de vroegere kerk was dat meestal een weduwe of ongehuwde vrouw, die belast was met de zorg voor armen en zieken.

Denk aan de diaconessen van het Diaconessen(zieken)huis.

Calvijn stelde dit ambt in, maar de gereformeerden (lees hervormden) schaften het in 1581 weer af. Maar in 2008 zijn er in de kerk weer vrouwelijke diakenen (bij ons niet - maar in veel kerken wel).

Ik hoop dat het zo duidelijk is?!

We bedanken Renger en Corrie. Het is bijna zes uur. Een ochtendmens uit de Kapelstraat brengt een brief naar de brievenbus. Aan de Molenweg wordt een auto gestart en koerst richting Veendam. En in de Bakkerstraat laat iemand haar twee hondjes uit.

Thesinge ontwaakt.

Jakob van der Woude

### P.S. 1.

Corrie en Renger drukten mij nog op het hart: als iemand geen krant ontvangen heeft, bel dan niet naar de krant zelf, maar schiet ons aan of bel ons op. Dat scheelt een dag vertraging. De krant komt dan nog dezelfde dag in de bus.

### P.S. 2.

De ontbrekende kranten zijn gearriveerd. Het bezorgen kan beginnen.

# Hallo lezers van de G en T

Het is al weer een hele tijd geleden dat ik van me heb laten horen, maar kreeg toch de kriebels om weer eens wat op papier te zetten. Er is in een jaar ontzettend veel gebeurd, de laatste keer was in augustus 2007 dat ik een stukje geschreven heb. Toen had ik het over het aanstaande afscheid van artsen, zowel voor de mens als voor het dier en over mijn vakantie. De nieuwe dierenarts is er en de praktijk bijna.



De vorderingen van de herstelwerkzaamheden aan het doktershuis; zónder dak ...

Bij de huisarts ging het ongeveer net zo, er kwam een nieuwe huisarts (twee zelfs) en ik had een nieuwe buurman. Het is wel een aardige man. Op 13 januari gebeurde er iets ergs, als hond zijnde snapte ik er niet veel van. Er liepen allerlei mensen bij ons in huis de hele nacht door. Ik was zo beduusd dat ik vergat te blaffen. Mijn vriend Leo zat de hele nacht bij ons in huis en heeft lekker veel met me geknuffeld. Daar hou ik wel van. Maar ja, hij woonde niet meer naast ons, dat was raar. Er liepen allemaal mannen om en op het huis, zoveel en zo vaak dat er niet tegen te blaffen viel. Op een gegeven moment was ik in de tuin en hoorde mijn baas roepen. Ik kijken en blaffen maar zag hem niet. Ineens had ik het door, hij stond boven op het dak van Leo z'n huis foto's te maken. Spannend hoor! Het dak zit er weer op en Leo wordt over een aantal weken weer mijn buurman. Gezellig.

Wat is er nog meer gebeurd, eigenlijk heel erg veel. Het schijnt een gewoonte in de mensenwereld te zijn om een vast mannetje of vrouwtje uit te zoeken. Dat heeft één van mijn bazinnetjes ook ge-

daan. Best een aardige jongen hoor maar hij woont zo ver weg, helemaal in Noorwegen. En nu is Elleke er ook heen gegaan! Ik heb haar al een hele tijd niet gezien, maar misschien mag ik ook een keer heen. Deze zomer mocht ik

niet mee, de auto was vol. Allemaal gereedschap om in het huis van mijn vrouwtje te klussen. Persoonlijk vond ik dat ik best kan helpen met sjouwen maar de familie dacht er anders over. Autorijden is mijn hobby, dus dat is

geen probleem. Ik moet dan wel een aantal pillen slikken tegen wormen en in Noorwegen weer, maar dat heb ik er wel voor over. Wat minder leuk is dat er in mijn bloed ook nog iets bepaald moet worden, een titer noemen ze dat. Maar gelukkig ben ik niet bang voor een prikje en het is nu lekker dichtbij. Begin augustus gaat de nieuwe praktijk open in Noorddijk.

Verder lees ik in de Garmer en Thesinger maar rare dingen. Zo las ik dat het raar is om je in het verkeer aan de maximumsnelheid te houden, want dan ga je automatisch bumper kleven. Wie het geschreven heeft weet ik niet maar gek is het wel. Wetten zijn er toch voor om je aan te houden? Zo is er voor honden ook een wet dat je als hond niet agressief mag zijn, anders wordt je gedood. De wetten voor de mensen gaan niet zover gelukkig, maar de mensen moeten zich er wel aan houden vind ik als hond zijnde. Zo, nu stop ik er mee, degenen die nog op vakantie gaan wens ik veel plezier en tot een volgende keer.

Hond Yuri



... en mét dakopbouw. (Foto's: Henk Remerie)



## Foto van de maand

Veel mensen nemen in de zomerperiode even pas op de plaats. Ook deze toneelspelers genieten van een ontspannen moment tijdens de pauze van de toneelvoorstelling in Garmerwolde. (Foto: Henk Remerie)

## Redactie

**Fotograaf Garmerwolde:**

Henk Remerie 050-5419630

**Fotograaf Thesinge:**

Myla Uitham 050-3023483

**Eind-redactie:**

Hillie Ramaker-Tepper

Dorpsweg 26 - 050-5415335

9798 PE Garmerwolde

Desiree Luiken

Ludestraat 3 - 050-3023352

9797 PM Thesinge

**Penningmeester:**

Karel Drabe, Stadsveg 3

9798 TE Garmerwolde - 050-5411019

Rabobank Bedum-Delfzijl

rek.nr. 32.07.05.749

Abonnementsgeld € 14,15 p.j.

Bij automatische incasso € 11,15 p.j.

Postabonnees:

basistarief + portokosten

Prijs per krant € 1,50

**Hoofdartikel op internet:**

[www.garmerwolde.net](http://www.garmerwolde.net)

**Kopij inleveren via:**

**GenTexpress@hotmail.com,**

**bij Dorpsweg 26 of G.N. Schut-**

**terlaan 16; uiterlijk dinsdag**

**19 augustus vóór 18.00 uur.**

## Agenda

### Woensdag 30 juli

Garmerwolde: Jeu de Boules door de NBvP.

### Za 9, 16, 23 en 30 augustus

Loopclinic Thesinge (bij voldoende deelname)

### Woensdag 27 augustus

Garmerwolde: Jeu de Boules door de NBvP.

### 29, 30 en 31 augustus

Feestweek Garmerwolde.

### Zaterdag 30 augustus

In Thesinge wordt vanaf 9.00 uur het oud-papier opgehaald.

### Zaterdag 30 augustus

Vanaf 20.00 uur Zomerfeest met liveband in het Trefpunt Thesinge

### Woensdag 3 september

Dagtocht 50+, georganiseerd door de ANBO.

### 11, 12, 13, 14 september

Startweek Thesinge. Georganiseerd door de Protestantse gemeente.

## Protestantse gemeente Garmerwolde/Thesinge

### zondag 3 augustus

11.00 uur in Ten Post

ds. Spijker uit Garrelsweer

### zondag 10 augustus

Grunneger dainst

19.00 uur in Thesinge

ds. Oldenhuis uit Duitsland

### zondag 17 augustus

Schildhoesdienst

10.00 uur bij Camping de Otter

aan het Schildmeer

ds. Hoolwerf uit Siddeburen

### zondag 24 augustus

Afscheidsdienst ds. Volbeda

10.00 uur in Thesinge

ds. Volbeda uit Groningen

### zondag 31 augustus

9.30 uur in Garmerwolde

ds. Struif uit Oosterwolde

## Wist-U-dat ...

● Er de afgelopen maand een tweetal wetenschappelijke congressen in het Trefpunt gehouden zijn, en dat hier heel veel dorpsgenoten aan meegeholpen hebben?

● Dat zowel de congresgangers, uit minstens 20 verschillende landen, als alle vrijwilligers genoten hebben van deze dagen, en dat de foto's hiervan te bekijken zijn op: [www.bme.umcg.nl](http://www.bme.umcg.nl) (klik op het vakje symposium, rechtsboven op de pagina).

● de politie in Ten Boer is verhuisd naar Koopmansplein 9.

## Dagtocht 50+

**De Najaarsdagtocht van de ANBO afdeling Gemeente Ten Boer staat gepland op woensdag 3 september; ook niet-leden kunnen mee. Vertrek ca. negen uur/half tien; terug rond half zeven.**

's Morgens brengen we een bezoek aan de escargotkwekerij de "Boerenslak" in Zuidbroek. Ontvangst met koffie/thee plus koek tussen de koeien en kalveren, gevolgd door een fascinerende presentatie over het leven en de teelt van de slak. Hoe smaakt een slak? Laat u verrassen!

Na het diner in Zuidlaren rijden we via een toeristische route naar het Dorp van Bartje in Rolde. Tijdens de koffie/thee krijgt u een humoristisch verhaal te horen over de omgeving van Rolde en het museum; vervolgens heeft u de gelegenheid om in het museum rond te kijken.

De kosten voor deze geheel verzorgde dagtocht bedragen € 48,- per persoon. Voor aanmelding en/of informatie kunt u bellen naar Hillie Ramaker, tel. 050-5415335.

*Elke dag vers - Elke dag genieten*



**BAKKERIJ  
HENK POST**

Hendrik Westerstraat 18 Ten Boer  
(050) 3021227